

Erdélyt illető
ORSZÁGOS KORMÁNYLAP.

1856-dik év.

II. R é s z.

VII. darab.

Kiadott és szétküldetett szeptember 17-kén 1856.

17. szám.

Hirdetvénye

az erdélyi cs. k. helytartóságnak 1856 szeptember 2-ról, az országos szükségletekért és a földtehermentesítésért 1857-dik közigazgatási évben fizetendő adópótlékok beszédéséről.

Az 1856 augusztus 18-ról 10508/p. m. szám alatt kelt magas pénzügyministeri kibocsátványnál fogva, az 1857-dik közigazgatási évben Erdélyben előforduló országos és földtehermentesítési költségek fedezésére, s még pedig: az országos szükségletért hat két negyed krajczár, a földtehermentesítésért tizenhét két negyed krajczár, összesen huszonöt krajczár minden forint után az egyenes adótól, tehát az állandó illetékek után fizetendő jövedelmi adótól is szedendő be.

Mi is ezennel olly hozzáadással hozatik köztudomásra, hogy a főnebbi pótlékok összesítve az adóval együtt fognak kiírni és beszédeni.

Kormányzó ur ő herczegsége nevében
a cs. k. alelnök
Lebzelteru s. k.

Landes-Regierungsblatt

für

Siebenbürgen.

Jahr 1856.

II. Abtheilung.

VII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 17. September 1856.

No. 17.

Rundmachung

der k. k. Statthaltereien für Siebenbürgen vom 2. September 1856, über die Einhebung der Steuerzuschläge für die Landes-Erfordernisse und die Grundentlastung im Verwaltungsjahre 1857.

Laut des hohen k. k. Finanzministerial-Erlasses vom 18. August 1856 Z. 10508 F. M. sind zur Bedeckung der Landes- und Grundentlastungs-Erfordernisse für Siebenbürgen im Verwaltungsjahre 1857 und zwar für das Landeserforderniß sechs zwei viertel Kreuzer, für die Grundentlastung achtzehn zwei viertel Kreuzer, zusammen fünf und zwanzig Kreuzer von jedem Gulden der direkten Steuer, daher auch von der Einkommensteuer von stehenden Bezügen einzuhoben.

Dieses wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht mit dem Beifügen, daß obige Zuschläge cumulativ mit der Steuer werden vorgeschrieben und eingehoben werden.

Für Seine Durchlaucht den Herrn Gouverneur:
Der k. k. Vice-Präsident
Lebzelteru m. p.

Бюлетинъль гьбернъльй провинцияле

пентр

ARDEALŪ.

Анъль 1856.

II. СЕПЧИУНЕ.

VII. мѣсякъ.

Естрадъль ші тръмичъ дн 17. Септемре 1856.

Nr. 17.

Пъвликъчънеа

гьбернъмънтъльй ч. р. пентръ Ардеалъ дин 2. Септемре 1856, привиторе ла стриндереа адъкселоръ де даре пентръ тревъинцеле дереї ші пентръ десърчинареа пъмънтъльй дн анъль административъ 1857.

Дъпъ къпринсълъ дналъльй декретъ алъ министръльй ч. р. де Финанце дин 18. Августъ 1856 Nr. 10508/M. Ф. пентръ копериереа тревъинцелоръ дереї ші але десърчинъреї пъмънтъльй дн Ардеалъ пе анъль административъ 1857 се воръ стринце ші анъме: пентръ тревъинца дереї шесе ші дъкъ пътраре кръчерї, пентръ десърчинареа пъмънтъльй оптспре-зече ші дъкъ пътраре кръчерї, ла олакъ дъъзечи ші чинчи кръчерї дела фїкъаре Флоринъ де дареа дйреантъ, припъ зр-таре ші дела дареа дъпъ винте дела лефеле дефинте.

Ачеаста се адъче ла пъвликъ къпонтинъкъ къ ачелъ адъкъ, къ сехъ пьмителе арънкъътре се воръ прескриъ къмълативъ къ дареа ші се воръ стринце деодатъ къ ачеа.

Пентръ Сепенитатеа сеа домнъль гьбернъторъ
ч. р. вице-премединте
Лебзелтерн м. п.

BCU Cluj / Central University Library Cluj